

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 17 (1963)

**Heft:** 9: Industriebauten = Bâtiments de l'industrie = Factories

**Vorwort:** Zu unserem Heft = Notre volume = In this issue

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

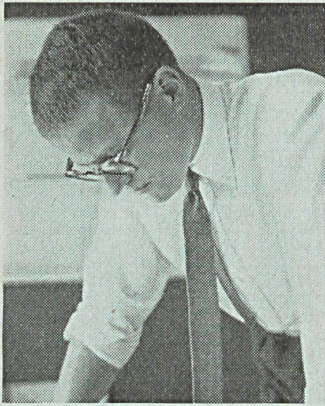
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





**Leif Damgaard**

Geboren 1923 in Kopenhagen. Studien an der Royal Academy in Kopenhagen mit Abschluß 1949. Arbeitete zwei Jahre in Helsinki, zeitweise in Viljo Rewell's Büro. 1950-1952 Amerikaaufenthalt, wo er bei Skidmore, Owings & Merrill, New York, angestellt war. Eigenes Architekturbüro in Stockholm seit 1953. Ausgeführte Projekte: Läden und Restaurants. Noch auszuführende Projekte: Industriebauten, Privathäuser und Hotels in Stockholm. Eigenes Architekturbüro in Kopenhagen seit 1962. Dänische Projekte, welche noch auszuführen sind: Geschäftshäuser, Ladenbauten, Industriebauten und Restaurants in Kopenhagen und Grönland.

**Willi Stigler**

Geboren 1903 in Steyr, Oberösterreich. Ausbildung: Technische Hochschule in München, 1925 Diplom-Ingenieur. Mitarbeiter von Prof. Dr. Clemens Holzmeister, Wien. Eigenes Büro seit 1927 in Innsbruck. Mitglied der Ingenieur-Kammer für Tirol und Vorarlberg. Preise bei Wettbewerben.

**Wichtigste Bauten**

Tiroler Zollfreizone, Solbad Hall 1953/55, Finanzlandesdirektion Innsbruck 1955/57, Seilbahn Valluga - Arlberg 1953/55, Seilbahn Kitzbühler Horn 1955/56, Rofan-Seilbahn, Maurach a. A. 1958, Markthalle in Innsbruck 1958/60, Rhombergpassage Innsbruck 1959/60, Lignospan - Spanplattenwerk, Ötztal 1961/62, Wohnbauten.



**Herbert Ohl**

Geboren 1926 in Mannheim. Studien: 1947-1950 Akademie der bildenden Künste, Karlsruhe, 1947-1952 Dipl.-Ing., Fakultät Architektur, Technische Hochschule, Karlsruhe. Tätigkeit als Architekt: 1951-1953, Mitarbeiter von Prof. Eiermann, Karlsruhe. 1953-1956 Chefarchitekt eines Architekturbüros, Saarbrücken. Dozent an der Hochschule für Gestaltung, Ulm, Abteilung Architektur, Leiter des Instituts für Industrialisiertes Bauen. Mitglied des Rektorskollegiums. Mitglied der Modular Society, London, Gastprofessor an der Columbia University, New York, an der Harvard University, Cambridge, USA, am Carnegie Institute of Technology, Pittsburgh, USA, Vorsitzender des Rektorskollegiums der Ulmer Hochschule.

**Zu unserem Heft**

Die ständig wachsende Bevölkerung unserer Erde bedingt neben einem ungeheuren Bedarf an Wohnraum eine noch vor 70 Jahren unvorstellbare Expansion der Industrie. Dieses Bauvolumen entsteht nicht nur in den großen Industriezentren, wo die Ballung von Schwerindustrie eine völlig neue Form von vom Menschen geformter »Landschaft« gebildet hat, sondern es dringt in jede kleine Stadt und letzten Endes in jedes Dorf vor. Die Tendenz der Entwicklung liegt dabei darin, daß sich schon wegen der niedrigeren Löhne landwirtschaftlicher Gebiete die Industrie in kleinen Orten anzusiedeln versucht. Dem gegenwärtigen Baubedürfnis der Industrie kann, wiederum besonders auf dem flachen Lande, durch vorfabrizierte Bauelemente am besten begegnet werden. Wir zeigen in unserem Heft einige Beispiele größerer und kleinster Industriebauten, wo die Vorfabrikation die entscheidende Rolle spielt. Architekt Ohl, Dozent an der Hochschule für Gestaltung in Ulm, leistet zu diesem Thema einen prinzipiellen Beitrag.

Die Redaktion

**Notre volume**

L'expansion de l'industrie encore inenvisageable, il y a 70 ans, est due à l'accroissement des populations du globe entier. Ce volume des constructions nécessaires se répartit aussi bien dans les centres d'industrie lourde, où l'homme crée un nouveau type de «paysage», que dans chaque petite ville et finalement dans chaque village. Ces tendances s'expliquent par le recrutement relativement facile de la main-d'œuvre à la campagne qui exige des salaires plus bas. Aussi, la méthode de construction préfabriqués demande-t-elle de grands terrains plats pour l'industrie. Nos exemples d'importance variée cherchent à montrer l'influence de la préfabrication. M. l'architecte Ohl, professeur à Ulm (Hochschule für Gestaltung) s'exprime à ce sujet dans un article que nous publions ici.

La rédaction

**In this issue**

The ever-increasing world population has engendered a bitter struggle for living space as well as unprecedented expansion of industry in the last 70 years. This building boom occurs not only in the large industrial areas, where the increase in heavy industry has brought about an entirely new type of 'man-made landscape', but is gaining ground in every small town, and of late, in every village. This trend derives from the fact that industry is endeavouring to insinuate itself into remote areas in view of the almost negligible wages in the agricultural regions. On the other hand, the expected building needs of these industries can best be met by the use of prefabricated elements. In this issue we show some examples of the largest, as well as the smallest industrial developments where prefabrication plays a varied role. Herbert Ohl, principal of the College of Architecture at Ulm, and himself a practising architect, has contributed an important article on this subject.

The Editors

**Inhaltsverzeichnis**

|  |  |         |
|--|--|---------|
| Peter P. Schweger, Hamburg-Wien  | Planungsmethoden am Beispiel von Industriebauten                 | 367-372 |
| Leif Damgaard, Stockholm, Mitarbeiter:<br>Jörgen Möller, Denis Douglas | Neue Brauerei in Wärby   | 373-378 |
| Kurt Simberg, Helsinki   | Tabakfabrik in Turku (Åbo)                                       | 379-381 |
| Jean-Marc Lamunière, Genf  | Pharmazeutische Fabrik mit Labor in Petit-Saconnex bei Genf      | 382-385 |
| Willi Stigler, Innsbruck<br>Mitarbeiter: Horst Parson                  | Lignospan-Spanplattenfabrik, Ötztal                              | 386-389 |
| Edouard Furrer, Sion<br>und Hans Hostettler, Bern                      | Lager- und Bürogebäude einer Industrie-einrichtungsfirma in Biel | 390-391 |
| Kurt Ackermann, München<br>Mitarbeiter: Richard Martin                 | Fertigungshalle der Bayerischen Motoren-Werke in München         | 392-395 |
| Felix Candela, Mexico-City   | Bacardi S.A., Tultitlan, Mexiko                                  | 396-398 |
| Herbert Ohl, Ulm   | Die Arbeiten des Instituts für Industrialisiertes Bauen          | 399     |
|  | Die integrale Baukonstruktion                                    | 399-404 |
|  | Das Sphärische Kino  | 405-406 |
|  | Chronik  |         |
|  | Konstruktionsblätter   |         |